

**F**

## Troll Comfort

Mode d'emploi et d'installation pour gammes d'interrupteurs de 50 mm



**RolloHomeControl**  
RADEMACHER



Référence :

3650 00 12 (ultra-blanc)

3650 05 22 (aluminium)

VBD 580-8 (08.12)

...en achetant le produit **Troll Comfort**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée.

Le produit **Troll Comfort** est le fruit d'un développement non seulement ciblé sur une convivialité d'utilisation optimale, mais également sur une excellente solidité et une grande longévité. Forts d'exigences sans compromis en matière de qualité et après de longues séries de tests, nous sommes fiers de vous présenter ce produit innovant.

Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs hautement qualifiés de la maison RADEMACHER y ont apporté leur savoir-faire.



## Ce mode d'emploi...

...vous décrit la pose, le raccordement électrique et l'utilisation de votre **Troll Comfort**.



Veuillez lire l'intégralité de ces instructions et respecter toutes les consignes de sécurité qu'elles contiennent avant de commencer les travaux.

Veuillez conserver ces instructions et les remettre en cas de changement de propriétaire au propriétaire suivant.

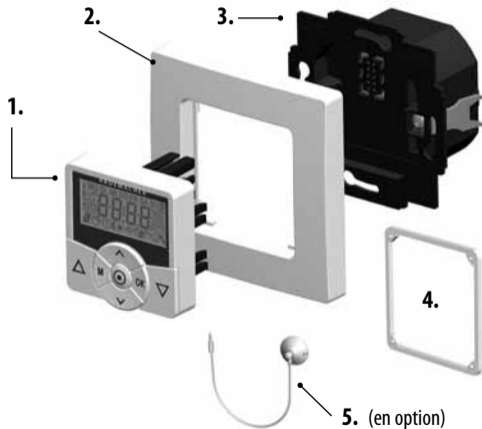
La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages en résultant.

1. Contenu de la livraison ..... 6
2. Vue générale - module de commande ..... 7
3. Fonctions des touches ..... 8
4. Légende des inscriptions et symboles de l'écran ..... 9
5. Aperçu des menus - Menu principal et configuration système ..... 10
  - 5.1 Aperçu des menus - Menu 9.8 Paramétrages d'appareil ..... 11
6. Explication des symboles ..... 12
7. Consignes générales de sécurité ..... 13
8. Utilisation conforme ..... 14
9. Utilisation non conforme ..... 14
10. Description sommaire ..... 15
  - 10.1 Gammes d'interrupteurs compatibles (voir également sur [www.rademacher.de](http://www.rademacher.de)) ..... 16
11. Aperçu des fonctions ..... 17
12. Remarques importantes avant le raccordement électrique et le montage ..... 19
13. Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique ..... 21
  - 13.1 Raccordement d'un moteur tubulaire ... 22
  - 13.2 Raccordement d'une lampe ..... 23
14. Montage ..... 24
15. Description sommaire de l'écran standard et du menu principal ..... 25
  - 15.1 Ouverture et fermeture des menus (exemple : activer la fonction aléatoire) .. 26
16. Première mise en service avec l'assistant d'installation ..... 27
17. Commande manuelle ..... 31
  - 17.1 Déplacement sur une position cible.... 32
18. Aperçu des menus / Menu principal ..... 33
  - 18.1 [ AUTO ] Mode automatique ; description sommaire ..... 34
  - 18.2 Menu 1 - Activer / désactiver le mode automatique ..... 35
  - 18.3 Horaires (heures d'ouverture et de fermeture) [ ▲ / ▼ ] ; description sommaire ..... 36
  - 18.4 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [ ▲ / ▼ ]... 41
  - 18.5 Connecter une sonde optique [ 6 ] ..... 44
    - 18.5.1 Connexion de la sonde optique avec utilisation de la plaque de propriété fournie [2] ..... 45
    - 18.5.2 Connexion de la sonde optique avec utilisation d'une plaque de propriété d'un autre fabricant ... 46
    - 18.5.3 Démontez la sonde optique [ 6 ] ..... 48
  - 18.6 Fonction crépusculaire automatique du soir ; description sommaire ..... 49
    - 18.6.1 Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [ ◀ ] ..... 51

18.7 Pare-soleil automatique ; description sommaire..... 53	18.11.1 Menu 8 - Paramétrer la fonction pluie [☁]..... 63	19.8 Menu 9.8 - Paramétrages d'appareil [☞] ; description sommaire ..... 78
18.7.1 Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☀] ..... 55	19. Menu 9 - Configuration système [☞] ; description sommaire ..... 64	19.8.1 Menu 9.8.1 - Activer / désactiver le passage automatique à l'heure d'été / d'hiver ..... 79
18.8 Fonction crépusculaire automatique du matin [☁] ; description sommaire..... 57	19.1 Menu 9.1 - Régler l'heure et la date [🕒]..... 65	19.8.2 Menu 9.8.2 - Paramétrer le niveau du contraste de l'écran.. 80
18.8.1 Menu 5 - Adapter l'horaire crépusculaire matinal [☁]..... 57	19.2 Menu 9.2 - Paramétrer le temps de marche du moteur ..... 66	19.8.3 Menu 9.8.3 - Paramétrer l'éclairage permanent de l'écran..... 80
18.9 Menu 6 - Paramétrer la fonction aléatoire [🎲] ..... 59	19.3 Menu 9.3 - Paramétrer la position aération [ ▼ ] ..... 68	19.8.4 Menu 9.8.4 - Paramétrer le mode horloge ..... 81
18.10 Fonction vent [☁] ; description sommaire..... 60	19.4 Menu 9.4 - Saisir le code postal [ PLZ ] ..... 70	19.8.5 Menu 9.8.5 - Activer / désactiver le verrouillage des touches..... 82
18.10.1 Menu 7 - Paramétrer la fonction vent [☁]..... 61	19.5 Menu 9.5 - Sélectionner le programme d'horaires [🕒] ..... 71	19.8.6 Menu 9.8.6 - Configuration des entrées E1 / E2..... 83
18.11 Fonction pluie [☁] ; description sommaire..... 62	19.6 Menu 9.6 - Paramétrer la détection de blocage [🚫]..... 73	
	19.7 Menu 9.7 - Mode store vénitien [ ☞ / T ] ; description sommaire ..... 76	

19.8.7	Menu 9.8.7 - Activer / désactiver l'inversion du sens de rotation.....	85	25.	Configuration usine.....	98
19.8.8	Menu 9.8.8 - Fonction éclairage ; description sommaire .....	86	26.	Tableau des fuseaux horaires.....	99
19.8.9	Menu 9.8.9 - Paramétrer les fins de course du moteur tubulaire.....	89	27.	Accessoires .....	101
19.8.10	Menu 9.8.0 - Afficher la version du logiciel.....	92	28.	Clauses de garantie .....	102
20.	Réinitialisation du logiciel (restaurer la configuration d'usine) .....	93			
21.	Réinitialisation du matériel .....	94			
22.	Démontage .....	95			
23.	Marquage CE et conformité CE.....	96			
24.	Caractéristiques techniques.....	97			

## **i** 1. Contenu de la livraison

**F**

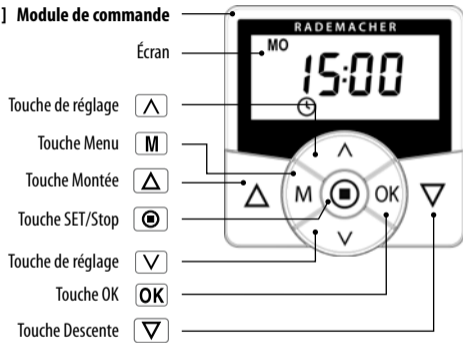
### **Légende**

1. Module de commande (50 x 50 mm)
2. Plaque de propreté
3. Boîtier d'installation
4. Entretoise, voir page 47
5. Sonde optique (en option), accessoires, voir page 101
6. 1 mode d'emploi (sans illustration)



## **i** 2. Vue générale - module de commande


**F**





### [1] Module de commande




-  **Les touches de commande [ Montée / Descente ]**
- ◆ Commande manuelle [ **Montée**  / **Descente**  ].

-  **Touche SET/Stop, [  ]**
- ◆ Arrêt manuel du déplacement du volet roulant.
  - ◆ Paramétrage de diverses fonctions.

-  **Touche menu, [ M ]**
- ◆ Ouvrir le menu principal.
  - ◆ Retour à l'étape précédente ou à l'écran standard.

-  **Les touches de réglage, [  /  ]**
-  ◆ Sélectionner l'option de menu souhaitée.
- ◆ Réglage des paramètres (plus / moins) / défilement rapide en appuyant plus longtemps sur une des touches.

-  **Touche [ OK ]**
- ◆ Confirmer et ouvrir le menu sélectionné.
  - ◆ Confirmer des saisies.
  - ◆ Continuer avec la saisie suivante.




## i 4. Légende des inscriptions et symboles de l'écran

**F**

[ MO ... SO ] (LU ... DI) Jours de la semaine

88:88 Heure / paramètres de réglage

i Informations

 Programme d'horaires

[ OFFSET ] OFFSET (en cas de paramétrage d'horaire Astro)

[ SET ] Paramétrage

[ AUTO ] Mode automatique


[ PLZ ] Code postal

[ IST ] Valeur RÉELLE


 Sens de déplacement MONTÉE / DESCENTE

 Mode automatique désactivé

 Horaires


 Fonction crépusculaire automatique du soir


 Pare-soleil automatique

 Fonction crépusculaire automatique du matin

 Fonction aléatoire

 Fonction vent

 Fonction pluie

 Configuration système

[ SOLL ] Valeur de CONSIGNE

 Orientation automatique

[ T ] Mode impulsions


[ L ] Fonction éclairage

[ NORMAL ] Modes horaires

[ ASTRO ] SENSOR = SONDE

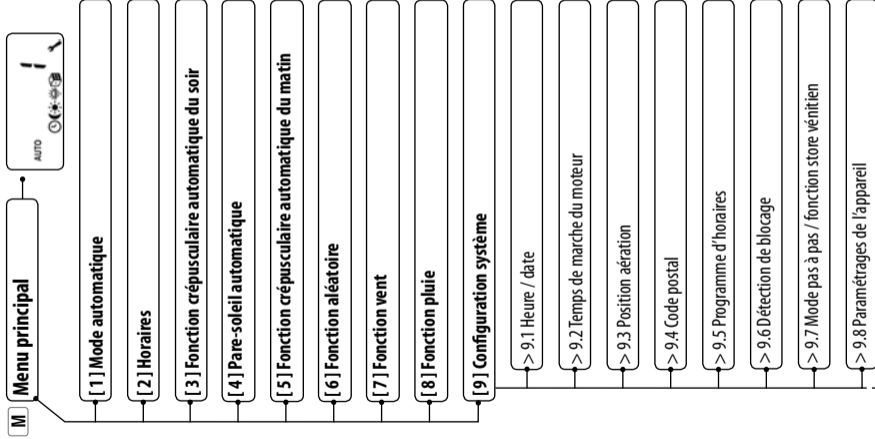
[ SENSOR ]

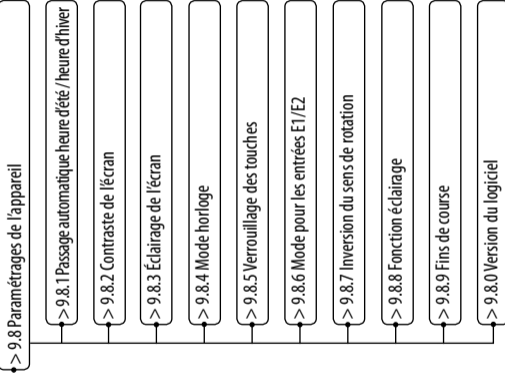
[ % ] Dimension (pourcentage)

 Détection de blocage

## i 5. Aperçu des menus - Menu principal et configuration système

F





## **i** 6. Explication des symboles

**F**

### **Danger de mort par électrocution.**

Ce symbole indique qu'il existe un risque d'électrocution lors de travaux sur les connexions, les appareillages électriques etc. Il implique la mise en œuvre de mesures de protection permettant de préserver la santé et la vie des personnes.



### **Il est ici question de votre sécurité.**



Nous vous prions donc de respecter et de suivre toutes les instructions et consignes de sécurité précédées de ce symbole.

### **REMARQUE / IMPORTANT / ATTENTION**

Nous attirons ainsi votre attention sur d'autres informations importantes pour assurer un fonctionnement sans problème.



Veillez lire le mode d'emploi de l'appareil externe (un moteur tubulaire par exemple) décrit ici.

## **i** 7. Consignes générales de sécurité

**F**

**Il y a danger de mort par électrocution lors de l'exécution de travaux sur les installations électriques.**

- ◆ Le raccordement ainsi que les autres travaux sur les installations électriques doivent être réalisés par un électricien professionnel selon les instructions du schéma de raccordement de ce mode d'emploi, voir page 22.
- ◆ Tous les travaux de montage et de raccordement doivent uniquement être réalisés lorsque l'installation est hors tension.



**L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (électrocution, court-circuit).**

- ◆ N'utilisez jamais un appareil s'il est défectueux ou endommagé. Si c'est le cas, adressez-vous à notre service après-vente, voir page 104.



**Toute utilisation incorrecte implique un risque accru de blessures.**

- ◆ Vous devez impérativement interdire aux enfants de jouer avec le Troll Comfort.
- ◆ Apprenez à utiliser le Troll Comfort en toute sécurité à toutes les personnes amenées à s'en servir.
- ◆ Ne laissez pas les personnes à capacités réduites ni les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes.
- ◆ Ne retirez jamais le module de commande du boîtier d'installation pendant l'utilisation.

## **i** 8. Utilisation conforme

**F**

Utilisez exclusivement le **Troll Comfort** pour le raccordement et pour la commande d'un moteur tubulaire pour :

- ◆ Volets roulants
- ◆ Stores vénitiens et lames
- ◆ Stores bannes  
ou
- ◆ Pour la commande de lampes ou d'autres récepteurs électriques.

### **Conditions d'utilisation :**

- ◆ Le moteur tubulaire doit être équipé de fins de courses mécaniques ou électroniques.
- ◆ Utilisez le Troll Comfort exclusivement dans des locaux secs.
- ◆ Pour la connexion électrique, il est impératif qu'un moyen de branchement au réseau électrique 230 V / 50 Hz avec un dispositif de protection (fusible) soit disponible sur le lieu de l'installation.

## **i** 9. Utilisation non conforme

**Toute utilisation du Troll Comfort pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.**

- ◆ N'installez jamais le Troll Comfort en extérieur.

Le **Troll Comfort** est destiné à la commande de volets roulants, stores vénitiens, lames ou de stores bannes par l'intermédiaire d'un raccordement à un moteur tubulaire approprié, ou encore à la commande de lampes ou d'autres récepteurs électriques.



### Commande de volet roulant

---

Il est possible d'automatiser le volet roulant.

### Commande manuelle

---

La commande manuelle du moteur tubulaire raccordé reste possible à tout moment à l'aide des touches de commande.

### Commande centrale de plusieurs dispositifs de commande Troll Standard

---

Outre le raccordement à un moteur tubulaire, le Troll Comfort peut également servir de commande centrale pour plusieurs dispositifs de commande Troll Standard. Vous trouverez d'autres exemples de raccordement et de circuits sur notre site internet : [www.rademacher.de](http://www.rademacher.de)

### Commande externe à l'aide des deux entrées E1 et E2

---

Le Troll Comfort dispose de deux entrées configurables **E1** et **E2** (230V / 50 Hz) destinées au raccordement d'émetteurs de signaux externes (p. ex. un bouton de commande de store, des sondes d'ambiance, etc.), v. page 83.

### Description sommaire de la détection de blocage

---

Capable de surveiller le **couple** des moteurs ayant un **réglage de fin de course mécanique**, le dispositif de commande Troll Comfort peut ainsi éteindre le moteur si celui-ci est surchargé ou bloqué, v. page 73.

### Montage

---

Le Troll Comfort peut être intégré dans les gammes d'interrupteurs classiques par l'intermédiaire d'une plaque intercalaire correspondante 50 x 50 (DIN 49075). Vous trouverez les gammes d'interrupteurs adéquates sur la page suivante.

## **i** 10.1 Gammes d'interrupteurs compatibles (voir également sur [www.rademacher.de](http://www.rademacher.de))

**F**

<b>Fabricant</b>	<b>Gamme d'interrupteurs</b>
<b>BERKER</b>	Arsys / K1 / S1
<b>BUSCH-JAEGER</b>	Busch-Duro 2000 Si / Reflex Si / alpha exclusive / alpha nea / solo / impuls
<b>GIRA</b>	Système standard / S-Color-System / programme acier inoxydable / Standard 55
<b>JUNG</b>	CD 500 / ST 550 / LS 990 / CDplus comme CD mais avec bagues de couleur
<b>MERTEN</b>	M1 / Atelier / Artec / Tracent / Antik Neu
<b>PEHA</b>	Standard / Dialog / Aura
<b>LEGRAND</b>	Creo / Tenara
<b>VEDDER</b>	Alessa (plus)

### **REMARQUE**

- ◆ Une plaque intercalaire de 50 x 50 \* (DIN 49075) est éventuellement requise en fonction de la gamme d'interrupteurs choisie.
- ◆ Certaines gammes d'interrupteurs requièrent le montage de l'entretoise [ 8 ] jointe à la livraison en cas d'utilisation de la sonde optique\*\* RADEMACHER.

\* Non fourni

\*\* Accessoires, voir page 101.



- ◆ Rétro-éclairage de l'écran
- ◆ Assistant d'installation pour la mise en service simple
- ◆ Détection de blocage réglable pour moteurs tubulaires mécaniques
- ◆ Commande manuelle sur place
- ◆ Paramétrage direct et déplacement sur une position cible
- ◆ Activation / désactivation du mode automatique
- ◆ Configuration facile grâce à la commande par menu
- ◆ Horaires
  - Paramétrage des horaires d'ouverture [▲] et de fermeture [▼] pour votre volet roulant
- ◆ Programme d'horaires :
  - Horaires hebdomadaires
    - Une paire d'horaires [▲/▼] pour (LU...DI) [MO...SO]
  - Horaires des jours ouvrables et de week-end
    - Une paire d'horaires [▲/▼] pour (LU...VE) [MO...FR]
    - Une paire d'horaires [▲/▼] pour (SA + DI) [SA + SO]
  - Horaires au jour le jour
    - Une paire d'horaires [▲/▼] pour chaque jour de la semaine (LU / MA / ME / JE / VE / SA / DI) [MO / DI / MI / DO / FR / SA / SO]
  - Activer un second bloc d'horaires
    - doubles horaires (v. page 37/71)
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir
  - Fonction crépusculaire automatique du soir avec le programme Astro
  - Fonction crépusculaire automatique du soir avec la sonde optique

- ◆ Pare-soleil automatique (par sonde optique)
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du matin avec le programme Astro
- ◆ Fonction aléatoire (temporisation aléatoire de 0 à 30 minutes)
- ◆ Position aération
- ◆ Réglage de fin de course
- ◆ Verrouillage des touches
- ◆ Mode store vénitien
  - Orientation automatique
  - Mode pas à pas
  - Paramétrage du temps de marche
- ◆ Fonction vent
- ◆ Fonction pluie
- ◆ Fonction éclairage (commande de récepteurs électriques)

- ◆ Activation/désactivation de l'inversion du sens de rotation
- ◆ Passage automatique à l'heure d'été / d'hiver
- ◆ Mémorisation permanente des paramétrages
- ◆ Commande externe à l'aide de deux entrées configurables **E1 et E2**

### **Description et paramétrage des différentes fonctions**

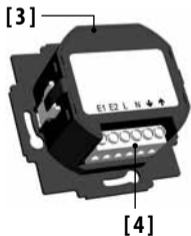
Une description détaillée des différentes fonctions et de leurs paramétrages suit à partir de la page 25

## **i** 12. Remarques importantes avant le raccordement électrique et le montage

**F**

**La pose et le raccordement du Troll Comfort doivent obligatoirement être réalisés avec le boîtier d'installation [3] fourni.**

Les bornes de raccordement [4] se trouvent sur la partie inférieure du boîtier d'installation [3].



### **REMARQUE**

Les boîtiers d'installation d'autres dispositifs de commande Troll sont incompatibles.



**Les fins de course du moteur tubulaire doivent impérativement être réglées avant la pose ou plus précisément avant le raccordement électrique définitif.**

- ◆ Si aucune position de fin de course n'a été réglée, il faut impérativement paramétrer les fins de course du moteur tubulaire pour éviter les dysfonctionnements.
- ◆ Prenez impérativement en compte les instructions figurant dans le mode d'emploi de votre moteur tubulaire.



## i 12. Remarques importantes avant le raccordement électrique et le montage

**F**

### Branchement en parallèle de moteurs tubulaires électroniques

---

Trois moteurs tubulaires appropriés peuvent au maximum être connectés en parallèle au Troll Comfort (p. ex. des moteurs tubulaires électroniques de RADEMACHER).



Consultez à cet effet impérativement le mode d'emploi du moteur tubulaire concerné.

### Branchement en parallèle de moteurs tubulaires mécaniques

---

Pour connecter des moteurs tubulaires mécaniques en parallèle, vous avez besoin d'un relais de coupure.

### Conditions requises pour la détection de blocage

---

La fonction de détection de blocage est uniquement disponible en cas de connexion d'un **moteur tubulaire mécanique**.

### Fonction des entrées E1 et E2

---

Pouvant chacune être configurée individuellement, vous pouvez paramétrer les fonctions des deux entrées au menu **9.8.6** selon le domaine d'application et l'émetteur de signaux connecté, v. page 83.

Vous trouverez des exemples de raccordements et de circuits sur notre site internet : **[www.rademacher.de](http://www.rademacher.de)**

## i 13. Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique

**F**

### Il y a danger de mort par électrocution lors de l'exécution de travaux sur les installations électriques.

- ◆ Le raccordement ainsi que tous les travaux sur les installations électriques doivent être réalisés par un électricien professionnel selon les instructions de raccordement de ce mode d'emploi.
- ◆ Réalisez tous les travaux de montage et de raccordement uniquement lorsque l'installation est hors tension.
- ◆ Débranchez complètement l'alimentation secteur et mettez un dispositif en place interdisant la remise sous tension.
- ◆ Contrôlez l'installation afin de vous assurer qu'elle est bien hors tension.
- ◆ Avant le raccordement, comparez les mentions relatives à la tension et à la fréquence de la plaque signalétique avec celles du secteur.



### Un câblage incorrect peut entraîner des courts-circuits et la détérioration de l'appareil.

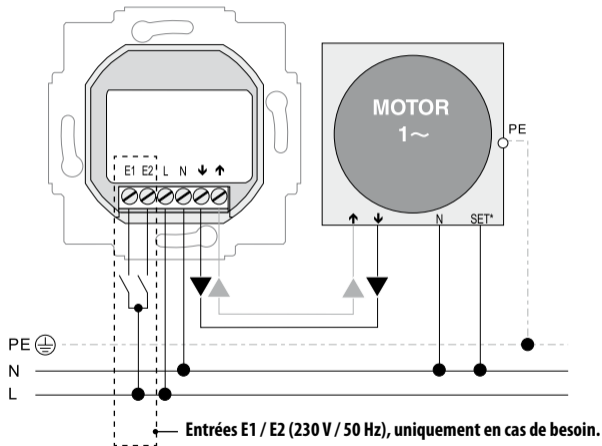
- ◆ Respectez l'ordre d'affectation des bornes figurant sur le schéma de raccordement.
- ◆ Respectez toutes les instructions de raccordement électrique du mode d'emploi de votre moteur tubulaire et du dispositif de commande externe (en cas d'utilisation aux entrées E1 et E2).



### La connexion d'une seconde phase à E1 ou E2 provoque la destruction du Troll Comfort.

- ◆ En cas d'utilisation des **entrées E1 / E2**, celles-ci doivent toujours être connectées à la **même phase**.
- ◆ Si une autre phase est connectée, la **tension du secteur aux entrées est incorrecte (380 V / 50 Hz)**, ce qui provoque la destruction du Troll Comfort.

## i 13.1 Raccordement d'un moteur tubulaire

**F**

### Raccordement du fil de réglage blanc (SET) de moteurs tubulaires RADEMACHER

\* Le **fil de réglage blanc (SET)** de moteurs tubulaires RADEMACHER doit être connecté au **conducteur neutre [N]** pour assurer un fonctionnement correct du moteur tubulaire.

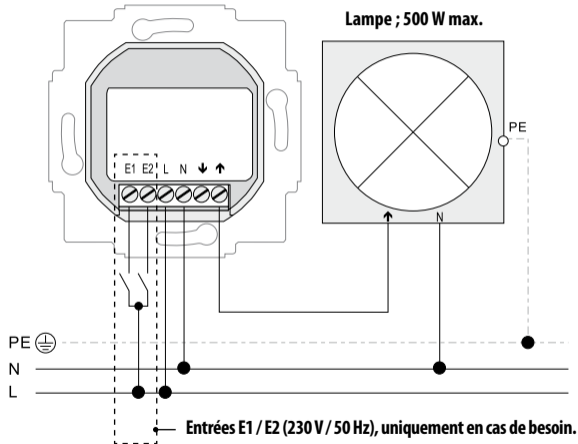
## i 13.2 Raccordement d'une lampe

**F**

Au besoin, vous pouvez par exemple également brancher une lampe de jardin (ou d'autres récepteurs électriques) à la place d'un moteur tubulaire et la commander à l'aide de la fonction éclairage, v. page 86, menu **9.8.8 [ Paramétrer la fonction éclairage ]**.

### REMARQUE :

La puissance de coupure maximale correspond à 500 W.

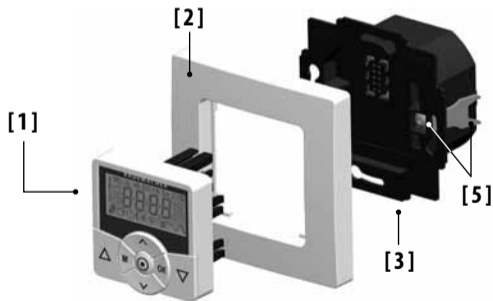


## i 14. Montage

F

Le Troll Comfort est prévu pour être encastré.

Pour la pose, il vous faut une **boîte d'encastrement de 58 mm**; nous recommandons d'utiliser un boîtier profond.



### Déroulement de la pose :

1. Couper le courant secteur.
2. Effectuer le raccordement électrique conformément au schéma de raccordement (voir page 22 / 23).
3. Installer les câbles de raccordement dans la boîte d'encastrement.
4. Introduire le boîtier d'installation [3] dans la boîte d'encastrement et le fixer à l'aide des vis du système de fixation à griffes [5].
5. Poser la plaque de propreté [2].
6. Insérer le module de commande [1] avec précaution dans le boîtier d'installation [3].
7. Brancher à nouveau la tension de réseau.

Montage de la sonde optique, v. page 44.



## i 15. Description sommaire de l'écran standard et du menu principal

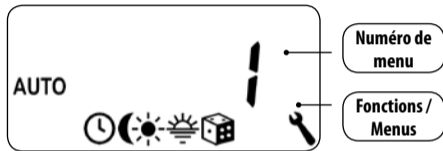
F

### L'écran standard (exemple)



- ◆ Affichage du jour et de l'heure actuels.
- ◆ Affichage des fonctions activées.
- ◆ La commande manuelle du Troll Comfort est uniquement possible lorsque l'écran standard est affiché.

### Le menu principal



- ◆ Affichage et sélection des fonctions ou menus individuels.
- ◆ Aucune commande manuelle n'est possible lorsque le menu principal est ouvert.
- ◆ Aucune commande automatique n'est exécutée pendant les paramètres.
- ◆ Si aucune touche n'est activée pendant environ 120 secondes lorsque le menu est ouvert, l'affichage passe alors automatiquement à l'écran standard. Les paramètres modifiés sont cependant mémorisés.

## i 15.1 Ouverture et fermeture des menus (exemple : activer la fonction aléatoire) F

1. Ouvrir le **menu principal**.

Par appui sur la touche [M] sur l'écran standard.



2. Sélectionner le **menu** souhaité ou son numéro.



Le menu sélectionné est indiqué par un **symbole clignotant**.

3. Ouvrir le menu sélectionné en appuyant sur la touche [OK].



4. Effectuer le paramétrage désiré et le confirmer par [OK].



5. Le **menu principal** apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.



### REMARQUE

Chaque menu permet de retourner à l'**écran standard** en appuyant sur la touche [M].



## i 16. Première mise en service avec l'assistant d'installation

**F**

Un assistant d'installation est à votre disposition pour vous aider à configurer facilement et rapidement le dispositif de commande Troll Comfort. Il vous guidera automatiquement pour effectuer les premiers paramétrages de base lors de la **première mise en service** ou après une **réinitialisation logicielle** (voir page 93).

### Quitter l'assistant d'installation.

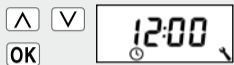
Appuyez pendant une seconde sur la touche **[M]**, si vous souhaitez fermer l'assistant d'installation.

### Disponibilité opérationnelle

Le Troll Comfort est opérationnel lorsque l'opération d'assistance d'installation est terminée.

Par ailleurs, vous pouvez à tout moment effectuer ou modifier d'autres paramétrages individuels dans le menu principal et dans la configuration système.

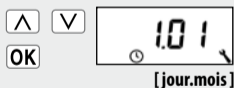
1. Régler et confirmer l'heure.



### REMARQUE

L'appui prolongé sur une touche de réglage provoque un défilement rapide.

2. Régler et confirmer la date.



3. Régler et confirmer l'année.



## i 16. Première mise en service avec l'assistant d'installation

**F**

4. Régler et confirmer les deux premiers chiffres de votre **code postal allemand [PLZ] ou de la zone horaire internationale**.



Tableau des fuseaux horaires, v. page 99

5. Régler et confirmer l'**horaire d'ouverture** [▲] souhaité.



Au besoin, le menu [9.5] vous permet de choisir ultérieurement entre trois **programmes d'horaires**, v. page 71.

**Configuration usine :**  
L'horaire d'ouverture est valable pour toute la semaine (LU...DI) [MO...SO].

- a) Paramétrer le **mode horaires pour l'horaire d'ouverture** [▲].

### NORMAL

Le volet roulant s'ouvre à l'horaire d'ouverture programmé.

### ASTRO

Le volet roulant s'ouvre à l'horaire crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement.

**Mode horaires >**



L'horaire d'ouverture programmé est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** ».

v. page 36

## i 16. Première mise en service avec l'assistant d'installation

**F**

- b) Si [ASTRO] a été sélectionné, l'heure d'ouverture calculé pour le jour actuel est affiché.



- c) Continuer pour le paramétrage de l'heure de fermeture.

OK

6. Régler et confirmer l'heure de fermeture [▼] souhaité.

▲

▼

OK



### Configuration usine :

L'heure de fermeture est valable pour toute la semaine (LU...DI) [MO...SO].

Au besoin, le menu [9.5] vous permet de choisir ultérieurement entre trois programmes d'horaires, v. page 71.

- a) Régler le **mode horaires pour l'heure de fermeture** [▼].

### NORMAL

Le volet roulant se ferme à l'heure de fermeture programmé.

### ASTRO

Le volet roulant se ferme à l'heure crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement.

▲

▼

OK

- ◆ NORMAL
- ◆ ASTRO
- ◆ SENSOR (SONDE)

L'heure de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

## i 16. Première mise en service avec l'assistant d'installation

**F**

### SENSOR (SONDE)

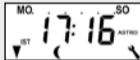
Le volet roulant se ferme quotidiennement au crépuscule détecté par la sonde optique.

#### Mode horaires >

- b) Si **[ASTRO]** a été sélectionné, l'heure de fermeture calculé pour le jour actuel est affiché.
- c) Confirmer les paramètres.

L'heure de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

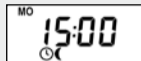
v. page 36



OK

7. **L'écran standard** apparaît après le dernier paramétrage.

Le Troll Comfort est maintenant opérationnel.



Exemple

### REMARQUE






Il est possible de désactiver des horaires individuels en sélectionnant **[OFF]** après la valeur **[23:59]**.

## △ ▽ 17. Commande manuelle

**F**

La commande manuelle à partir de l'écran standard est possible à tout moment et est prioritaire par rapport aux fonctions automatiques paramétrées.

### Exemple de commande manuelle d'un volet roulant.

1.  **Ouvrir le volet roulant.**  
Un appui bref sur cette touche ouvre le volet roulant jusqu'à la **fin de course supérieure**.
2.  /  ou  **Arrêt du volet roulant en position intermédiaire.**
3.  **Fermer le volet roulant.**  
L'appui sur cette touche génère la fermeture du volet roulant jusqu'à la **position aération** paramétrée ou jusqu'à la **fin de course inférieure**.



### Position aération, voir page 68.

Si la position aération est réglée, le volet roulant descend d'abord jusqu'à cette position.

Après un second appui sur la touche [ **Descente** ], le volet roulant se ferme complètement.

Au besoin, vous pouvez paramétrer une **position cible** quelconque pour votre volet roulant et déplacer celui-ci directement sur cette position. Le Troll Comfort commande le déplacement sur la position cible et l'arrêt du volet roulant de manière entièrement autonome et automatique. Aucune autre commande manuelle de déplacement ou d'arrêt n'est requise.

### Déplacement automatique après env. deux secondes.

Le déplacement sur la position cible débute automatiquement, si aucune touche n'est appuyée pendant environ deux secondes.

#### REMARQUE

- ◆ Pour utiliser cette fonction, il faut déterminer et paramétrer préalablement le **temps de marche** du moteur tubulaire connecté, v. page 66.
- ◆ Lors du déplacement sur la position cible, la position aération est ignorée.

1. Afficher la position actuelle du volet roulant par un bref appui sur l'une des touches.



La position actuelle est indiquée en **pourcentage [%]**.

2. Saisissez la position cible souhaitée (p. ex. 20 %) par plusieurs appuis.



Les flèches [▲/▼] indiquent le sens de déplacement spécifique résultant.









3. Après environ deux secondes, le volet roulant démarre automatiquement le déplacement sur la position cible et s'arrête lorsque celle-ci est atteinte.

**Valeur = position du volet roulant :**

- 0 %** = le volet roulant est entièrement ouvert
- 100 %** = le volet roulant est entièrement fermé



## Menu principal

Symbole	Menu	Page
<b>AUTO</b>	1 Mode automatique.....	34
	2 Horaires.....	36
	3 Fonction crépusculaire automatique du soir .....	49
	4 Pare-soleil automatique .....	53
	5 Fonction crépusculaire automatique du matin .....	57
	6 Fonction aléatoire .....	59
	7 Fonction vent.....	60
	8 Fonction pluie.....	62
	9 Configuration système .....	64

**Structure homogène des menus de la gamme Troll**

Toutes les versions Troll disposent d'une structure homogène des menus, c.-à-d. que les menus identiques possèdent les mêmes numéros de menu.

Les options de menu 7 et 8 sont uniquement disponibles si les entrées E1 et E2 sont utilisées et configurées en correspondance, v. page 83.

### Mode automatique activé

---

Si le mode automatique est activé, toutes les fonctions automatiques sont exécutées et les symboles correspondants apparaissent ensuite sur l'écran standard.

#### REMARQUE

- ◆ Même lorsque le mode automatique est activé, la commande manuelle reste possible.

### Mode automatique désactivé

---

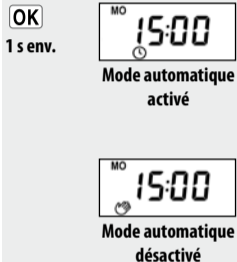


#### Symbole de l'écran standard

- ◆ Toutes les fonctions automatiques sont désactivées, seul le fonctionnement en mode manuel est possible.
- ◆ Tous les symboles du mode automatique sont désactivés sur l'écran standard.
- ◆ Les entrées E1 et E2 ne sont pas prises en compte, excepté dans le cas d'activation de la fonction vent.

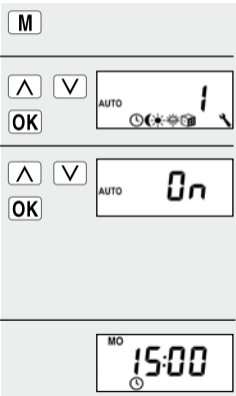
### **OK** Commutation directe via l'écran standard

1. Appuyez sur la touche **[OK]** de l'écran standard pendant environ une seconde.



### Activation / désactivation dans le menu 1

1. Ouvrir le menu principal.
2. Sélectionner et ouvrir le menu 1 **[AUTO]**.
3. Sélectionner et confirmer le paramétrage souhaité.  
**On** = mode automatique activé  
**OFF** = mode automatique désactivé
4. Le menu principal apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.



Le Troll Comfort vous permet de paramétrer divers **horaires d'ouverture [▲] et de fermeture [▼]** afin que votre volet roulant s'ouvre et se ferme automatiquement aux heures souhaitées.

**Trois programmes d'horaires sont disponibles à cet effet au menu 9.5 [  ], v. page 71 :**

### **[ 1 ] Horaires hebdomadaires (configuration usine)**

- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour (LU...DI) [ **MO...SO** ]

### **[ 2 ] Horaires des jours ouvrables et de week-end**

- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour (LU...VE) [ **MO...FR** ]
- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour (SA + DI) [ **SA + SO** ]

### **[ 3 ] Horaires au jour le jour**

- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour chaque jour de la semaine (LU / MA / ME / JE / VE / SA / DI)  
[ **MO / DI / MI / DO / FR / SA / SO** ]

### **Doublement des horaires par l'activation d'un second bloc d'horaires :**

En cas de nécessité, vous pouvez doubler le nombre des horaires d'ouverture et de fermeture, en activant préalablement au **menu 9.5** [🕒] un second **bloc d'horaires (n = 2)**, v. page 71.

### **IMPORTANT**

Si un second bloc d'horaires a été activé [ **n 2** ], vous devez sélectionner le bloc d'horaires souhaité (1,2) avant le paramétrage des horaires d'ouverture et de fermeture.

### **REMARQUE**

Les horaires du second bloc d'horaires [ **2** ] ne peuvent **pas** être reliés à un **mode horaires [ NORMAL / ASTRO / SENSOR (SONDE) ]**.

### **Exemple d'application pour un second horaire.**

Un second horaire peut, par exemple, être utilisé pour obscurcir une chambre d'enfant pendant la période de midi :

- Le **premier horaire d'ouverture** a été paramétré sur 8 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 8 h 00.
- Le volet roulant doit se refermer à 12 h 00 et se rouvrir à 14 h 30.
- Pour cela, vous devez sélectionner le **second bloc d'horaires** et y paramétrer le **second horaire d'ouverture et de fermeture**.
- Le **premier horaire de fermeture** a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.

### Sélectionner un mode d'horaires.

Divers **modes horaires** peuvent être sélectionnés pour le paramétrage des horaires d'ouverture et de fermeture.

### Les modes d'horaires suivants sont disponibles :

- ◆ **NORMAL**
- ◆ **ASTRO**
- ◆ **SENSOR (SONDE)**  
(uniquement pour les horaires de fermeture)

### Description sommaire des modes d'horaires

---

- ◆ **NORMAL**  
Le volet roulant se déplace à l'heure paramétré.

### ◆ **ASTRO**

#### **L'heure spécifique est calculé par un programme Astro.**

Les horaires d'ouverture et de fermeture sont calculés en fonction de la date et du code postal et sont ensuite mis en relation avec les horaires paramétrés préalablement.

#### ■ **Liaison avec l'heure d'ouverture [▲]**

Le volet roulant s'ouvre à l'heure crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement. **L'heure d'ouverture** paramétré est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** » lors de cette opération.

#### ■ **Exemple a :**

- Le crépuscule du matin débute à 5 h 00.
- L'heure d'ouverture a été paramétré sur 7 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 7 h 00.

### ■ Exemple b :

- Le crépuscule du matin débute à 8 h 00.
- L'horaire d'ouverture a été paramétré sur 7 h 00.
- Le volet roulant s'ouvre à 8 h 00.

### ■ Liaison avec l'horaire de fermeture [▼]

Le volet roulant se ferme à l'horaire crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement. **L'horaire de fermeture** paramétré préalablement est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** » lors de cette opération.

### ■ Exemple a :

- Le crépuscule du soir débute à 17 h 00.
- L'horaire de fermeture a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 17 h 00.

### ■ Exemple b :

- Le crépuscule du soir débute à 22 h 00.
- L'horaire de fermeture a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.

### ◆ **SENSOR (SONDE) (uniquement pour les horaires de fermeture [▼])**

**L'horaire de fermeture est piloté par la sonde optique en fonction de la clarté.**

De plus l'obscurité mesurée est reliée à l'horaire de fermeture défini préalablement. L'horaire de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** » lors de cette opération.

### ■ Exemple a :

- Le crépuscule du soir débute, par exemple, à environ 17 h 00 pendant l'hiver.
- L'horaire de fermeture a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 17 h 00.

### ■ Exemple b :

- Le crépuscule du soir débute, par exemple, à environ 22 h 00 pendant l'été.
- L'horaire de fermeture a été paramétré sur 20 h 00.
- Le volet roulant se ferme à 20 h 00.

### REMARQUE

Il est possible de désactiver des horaires individuels en sélectionnant [**OFF**] après la valeur [**23:59**].

L'horaire paramétré n'est pas exécuté après (non plus en mode ASTRO ou SENSOR (SONDE)).



## 🕒 18.4 Menu 2 - Paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]

**F**

1. Vérifiez si le programme d'horaires souhaité est sélectionné.

au menu [9.5], v. page 71.

2. Ouvrir le menu principal.

M

3. Sélectionner et ouvrir le menu 2 [🕒] des horaires.

▲

▼

OK



Horaires hebdomadaires



Horaires des jours ouvrables / week-end



Le programme d'horaires spécifique activé est indiqué à la ligne d'en-tête de l'écran.

Horaires au jour le jour



Les lignes suivantes vous expliquent la méthode pour paramétrer des **horaires d'ouverture et de fermeture [▲/▼]** comme **horaires hebdomadaires**.

4. Activer et confirmer les horaires.

▲

▼

OK



- On** = horaires activés  
**OFF** = horaires désactivés



## 18.4 Menü 2 - Öffnungs- und Schließzeiten) [▲/▼] einstellen

**F**

5. Paramétrer un **horaire d'ouverture** [▲] et le confirmer.



- a) Paramétrer le **mode horaires pour l'horaire d'ouverture** [▲].



### NORMAL

Le volet roulant s'ouvre à l'horaire d'ouverture programmé.

Mode horaires >

### ASTRO

Le volet roulant s'ouvre à l'horaire crépusculaire du matin, qui est redéfini quotidiennement.

L'horaire d'ouverture programmé est interprété comme « **au plus tôt à xx h xx** ».

v. page 36

- b) Si [ASTRO] a été sélectionné, l'horaire d'ouverture calculé pour le jour actuel est affiché.



- c) Continuer pour le paramétrage de l'horaire de fermeture.

OK

6. Paramétrer un **horaire de fermeture** [▼] et le confirmer.



- a) Paramétrer le **mode horaires pour l'horaire de fermeture** [▼].





## 18.4 Menü 2 - Öffnungs- und Schließzeiten) [▲/▼] einstellen

**F**

### **NORMAL**

Le volet roulant se ferme à l'heure de fermeture programmé.

### **ASTRO \***

Le volet roulant se ferme à l'heure crépusculaire du soir, qui est redéfini quotidiennement.

### **SENSOR (SONDE) \***

Le volet roulant se ferme quotidiennement au crépuscule détecté par la sonde optique.

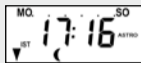
Mode horaires, voir page 36.

\*  
L'heure de fermeture programmé est interprété comme « **au plus tard à xx h xx** ».

b) Si [**ASTRO**] a été sélectionné, l'heure de fermeture calculé pour le jour actuel est affiché.

c) Retour au menu principal.

7. Retour à l'écran standard après le dernier paramétrage.

**OK****M**



## 18.4 Menü 2 - Öffnungs- und Schließzeiten) [▲/▼] einstellen

**F**

### REMARQUE RELATIVE AU MODE HORAIRES [ ASTRO ]

- ◆ Lorsque [ **ASTRO** ] est sélectionné comme mode d'horaires, alors l'heure crépusculaire peut être adapté à vos souhaits personnels par un offset de **-60** à **+60** minutes.
  - Ceci est possible au **menu 3** pour l'heure crépusculaire du soir, voir page 49.
  - Ceci est possible au **menu 5** pour l'heure crépusculaire matinal, voir page 57.

### REMARQUE RELATIVE AU MODE HORAIRES (SONDE) [ SENSOR ]

- ◆ Si vous avez choisi [ **SENSOR** ] (SONDE) comme mode horaires, vous pouvez paramétrer le **seuil d'obscurité** souhaité au **menu 3**, voir page 49.



## 18.5 Connecter une sonde optique [ 6 ]

Si vous souhaitez que le Troll Comfort ou plus précisément le moteur tubulaire connecté soit commandé en fonction de la luminosité, vous devez connecter la sonde optique optionnelle [ **6** ] de RADEMACHER au Troll Comfort.



### Un pliage trop intense endommage le câble de la sonde.

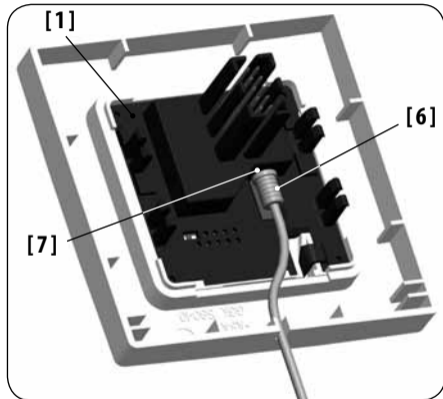
Étant un guide optique d'ondes lumineuses, le câble de la sonde ne doit en aucun cas être fortement plié ou coincé.

## **i** 18.5.1 Connexion de la sonde optique avec utilisation de la plaque de propreté [2]

**F**

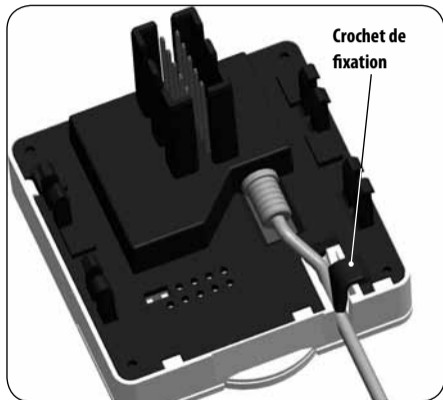
1. Retirer prudemment le module de commande [1] du boîtier d'installation [3].
2. Enficher la fiche de la sonde optique \* [6] dans le connecteur [7] situé sur la face arrière du module de commande [1].
3. Poser le câble de la sonde dans le passage de câble de la plaque de propreté [2] et le diriger vers l'extérieur.
4. Insérer à nouveau le module de commande [1] avec la plaque de propreté [2] dans le boîtier d'installation [3].

\* Accessoires, voir page 101



## **i** 18.5.2 Connexion de la sonde optique avec utilisation d'une plaque de propreté d'un autre fabricant **F**

1. Retirer prudemment le module de commande [ 1 ] du boîtier d'installation [ 3 ].
2. Enficher la fiche de la sonde optique [ 6 ] dans le connecteur [ 7 ] situé sur la face arrière du module de commande [ 1 ].
3. Poser le câble de la sonde dans le passage de câble du module de commande et pousser le câble sous le crochet de fixation à l'aide d'un objet rond (p. ex. une pièce de 50 centimes).
4. Insérer à nouveau le module de commande [ 1 ] avec la plaque de propreté dans le boîtier d'installation [ 3 ].



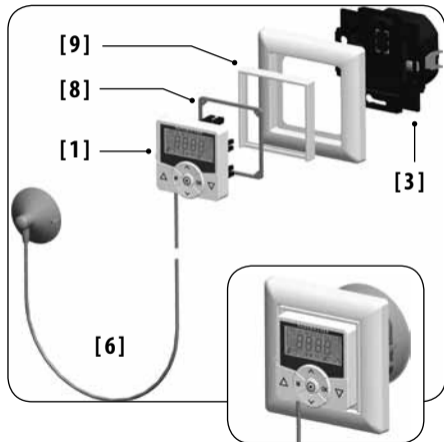
## i 18.5.2 Connexion de la sonde optique avec utilisation d'une plaque de propreté d'un autre fabricant

**F**

### REMARQUE

- ◆ Si le passage de câble du module de commande [1] est recouvert par la plaque de propreté, vous devez utiliser et placer l'entretoise fournie [8] sur la face arrière du module de commande [1].
- ◆ Une plaque intercalaire [9] de 50 x 50 \* (DIN 49075) est éventuellement requise en fonction de la gamme d'interrupteurs choisie.

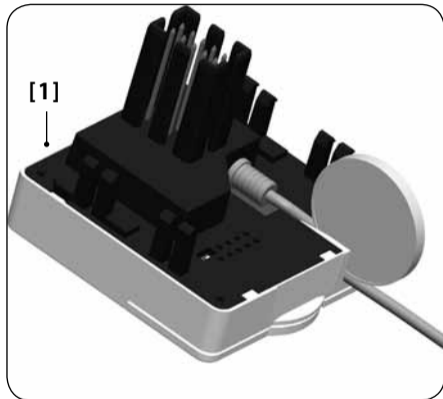
\* non fournie



### **i** 18.5.3 Démontez la sonde optique [ 6 ]

**F**

1. Retirer prudemment le module de commande [ 1 ] du boîtier d'installation [ 3 ].
2. Si le câble de la sonde a été fixé au crochet de fixation du module de commande [ 1 ], il convient de le dégager à l'aide d'un objet rond comme, par exemple, une pièce de 50 centimes.
3. Retirer la fiche de la sonde optique [ 6 ] du connecteur [ 7 ].
4. Insérer à nouveau le module de commande [ 1 ] dans le boîtier d'installation [ 3 ].





## 18.6 Fonction crépusculaire automatique du soir ; description sommaire

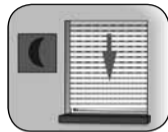
**F**

La fonction crépusculaire automatique du soir commande la fermeture automatique du volet roulant jusqu'à la fin de course inférieure ou jusqu'à la position aération paramétrée.

### **Vous pouvez choisir entre deux fonctions crépusculaires automatiques du soir :**

- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir avec programme Astro = mode horaires [ **ASTRO** ]
- ◆ Fonction crépusculaire automatique du soir avec sonde optique = mode horaires [ **SENSOR** ] (SONDE)

### **Fonction crépusculaire automatique du soir avec le programme**



#### **Astro**

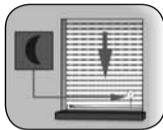
L'heure crépusculaire est calculé quotidiennement en fonction de l'emplacement géographique (défini par le code postal) et de la date du jour. Il n'est donc pas nécessaire de régler constamment l'heure de fermeture pendant l'année.

#### **Paramétrer un offset pour une adaptation individuelle**

En paramétrant un offset de **-60 à +60 minutes**, l'heure crépusculaire calculé peut être adapté à son bien-être personnel.

La sonde optique n'est pas requise pour cette fonction.

### Fonction crépusculaire automatique du soir avec la sonde optique



Dix secondes environ après la tombée du jour, le volet se ferme jusqu'à la fin de course inférieure ou jusqu'à la position aération paramétrée. Le volet s'ouvrira de nouveau lorsque l'heure d'ouverture programmée sera atteinte ou consécutivement à une commande MONTÉE manuelle.

La valeur seuil d'obscurité souhaitée est paramétrable.

### REMARQUE

La fonction crépusculaire automatique du soir par sonde optique n'est exécutée qu'une fois par jour.

**Montage de la sonde optique, v. page 44.**

## 18.6.1 Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [☾]

F

1. Ouvrir le menu principal.

M

2. Sélectionner et ouvrir le menu 3 [☾] de la fonction crépusculaire automatique du soir.

▲

▼

OK

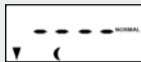


3. Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir en fonction du mode horaires sélectionné.

### 3.1. [NORMAL]

Aucune adaptation n'est possible dans ce mode.

- a) Retour au menu principal.



OK

### 3.2. [ASTRO]

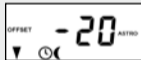
Paramétrage de l'offset.

À l'aide de l'offset, vous pouvez influencer de **+/- 60 minutes** l'heure Astro calculé.

▲

▼

OK



#### Exemple

En cas d'offset négatif de, par exemple, « - 10 », l'heure Astro est activé avec une avance de 10 minutes.

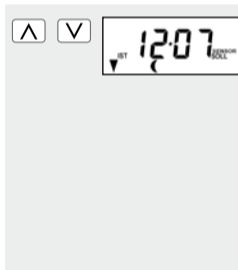
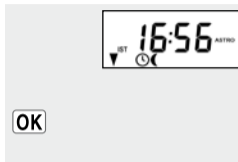
## 18.6.1 Menu 3 - Adapter la fonction crépusculaire automatique du soir [ ( ]

**F**

- a) L'horaire de fermeture qui en résulte est ensuite affiché.
- b) Retour au menu principal.

### 3.3. [ SENSOR ] (Sonde) Adaptation du **seuil d'obscurité** au mode horaires [SONDE] (SONDE).

Si la tombée du jour arrive plus tôt que la valeur seuil, le volet roulant se ferme.



#### Valeur réelle [ IST ]

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 12). « - - » = trop clair

#### Valeur de consigne [ SOLL ]

Seuil paramétrable

- 01** = très sombre,  
env. 2 Lux
- 15** = moins sombre,  
env. 50 Lux

- a) Retour au menu principal.





## 18.7 Pare-soleil automatique ; description sommaire

**F**

La fonction pare-soleil automatique permet de commander le volet roulant en fonction de l'ensoleillement par l'intermédiaire d'une sonde optique fixée à la vitre par une ventouse et connectée au Troll Comfort par une fiche.

### Fonction du pare-soleil automatique

Descente automatique lors du dépassement d'une valeur de déclenchement préalablement définie. La position à laquelle le volet s'arrête est définie par l'emplacement de la sonde choisi sur la vitre.

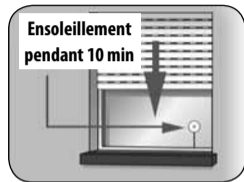


### Observez le symbole du pare-soleil sur l'écran standard.

Lorsque la fonction pare-soleil automatique est activée, le symbole du pare-soleil clignote sur l'écran standard dès que la valeur de déclenchement paramétrée est dépassée.

### Fermeture automatique

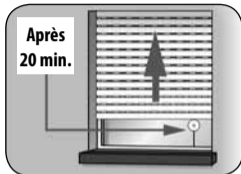
Si la sonde optique détecte un ensoleillement continu pendant 10 minutes, le volet se ferme jusqu'à ce que son ombre recouvre celle-ci.





### Ouverture automatique

Au bout de 20 minutes environ, le volet roulant remonte automatiquement de quelques centimètres pour dégager la sonde. Si celle-ci est encore exposée au soleil, le volet roulant reste dans cette position. Si la luminosité est inférieure à la valeur de déclenchement, le volet remonte jusqu'à la fin de course supérieure.



### REMARQUE

Si les conditions météorologiques sont variables, les délais indiqués ci-dessus peuvent être dépassés.




**La fonction pare-soleil automatique prend fin lorsque les événements suivants surviennent et redémarre éventuellement ensuite :**

- ◆ Après une commande manuelle.
- ◆ Après l'exécution d'une fonction automatique.
- ◆ Après l'atteinte de la fin de course supérieure.



## 18.7.1 Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☀]

**F**

- |  |           |   |
|--|-----------|---|
| 1. Ouvrir le menu principal.                                     | M         |   |
| 2. Sélectionner et ouvrir le menu 4 [☀] Pare-soleil automatique. | ▲ ▼<br>OK |  |
| 3. Activer et confirmer la fonction de pare-soleil automatique.  | ▲ ▼<br>OK |  |
| <b>On</b> = activée<br><b>OFF</b> = désactivée                   |           |   |
| 4. Adaptation du seuil d'ensoleillement.                         | ▲ ▼       |  |

### Valeur réelle [IST]

Luminosité mesurée momentanément (p. ex. 31).

« - - » = trop sombre

### Valeur de consigne [SOLL]

Seuil de déclenchement paramétrable

**31** = ensoleillement faible, env. 2000 Lux

**45** = ensoleillement intense env. 20 000 Lux

- a) Retour au menu principal ou continuer au point 5.

**OK**



## 18.7.1 Menu 4 - Paramétrer le pare-soleil automatique [☀]

**F**

Si la fonction d'orientation automatique est activée (v. page 76), alors il faut paramétrer la position pare-soleil à la prochaine étape.

5. Déplacez le volet roulant jusqu'à la position pare-soleil souhaitée.



**ou**

5. Saisissez la position pare-soleil souhaitée en modifiant la valeur procentuelle.



**Exemple**

**0 %** = le volet roulant est entièrement ouvert.

**100 %** = le volet roulant est entièrement fermé.

6. Confirmer la position pare-soleil et retour au menu principal.

**OK**

### REMARQUE

La hauteur de montage de la sonde optique doit être inférieure à la position pare-soleil paramétrée.





## 18.8 Fonction crépusculaire automatique du matin [☀]; description sommaire

**F**

La fonction crépusculaire automatique du matin ouvre automatiquement le volet jusqu'à la fin de course supérieure.

Lors du paramétrage des horaires d'ouverture [▲], ces derniers peuvent être reliés à un mode d'horaires, v. page 38. Lorsque les horaires d'ouverture sont reliés au mode d'horaires [ASTRO], il est possible d'adapter l'heure crépusculaire matinal calculé à ses besoins. Il n'est donc pas nécessaire de régler constamment l'heure d'ouverture pendant l'année.

### Liaison avec l'heure d'ouverture [▲]

L'heure d'ouverture **paramétré préalablement est interprété comme** « au plus tôt à xx h xx » lors de cette opération.

### Paramétrer un offset pour une adaptation individuelle

En paramétrant un offset de **-60 à +60 minutes**, on peut adapter l'heure crépusculaire matinal calculé à son bien-être personnel. Vous trouverez un exemple d'application pour le mode horaires [ASTRO] à la page 38.



### 18.8.1 Menu 5 - Adapter l'heure crépusculaire matinal [☀]

1. Ouvrir le menu principal.



2. Sélectionner et ouvrir le menu 5 [☀] de la fonction crépusculaire du matin.





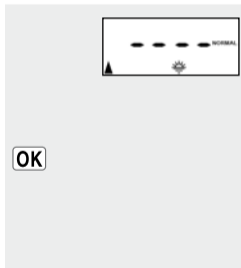
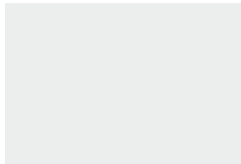
## 18.8.1 Menu 5 - Adapter l'horaire crépusculaire matinal [☀]

**F**

3. Adaptation de l'horaire crépusculaire matinal en fonction du mode d'horaires sélectionné.

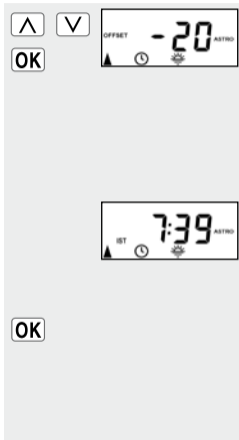
- 3.1. **[ NORMAL ]**  
Aucune adaptation n'est possible en mode horaires **[ NORMAL ]**.

- a) Retour au menu principal.



- 3.2. **[ ASTRO ]**  
Paramétrage de l'offset.  
À l'aide de l'offset, vous pouvez influencer de **+/- 60 minutes** l'horaire Astro calculé.

- a) L'horaire d'ouverture qui en résulte est ensuite affiché.
- b) Retour au menu principal.





## 18.9 Menu 6 - Paramétrer la fonction aléatoire [ ]

**F**

La fonction aléatoire permet une temporisation aléatoire de 0 à 30 minutes par rapport aux horaires paramétrés.

**Cette fonction est exécutée pour :**


- ◆ Tous les horaires d'ouverture et de fermeture automatiques.

### REMARQUE



Lorsque la fonction aléatoire est activée, le symbole correspondant clignote sur l'écran standard pendant que la commande de déplacement est retardée.

1. Ouvrir le menu principal.

2. Sélectionner et ouvrir le menu 6 [  ] **Fonction aléatoire.**



3. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer.



**On** = fonction aléatoire activée

**OFF** = fonction aléatoire désactivée

Le menu principal apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.



## 18.10 Fonction vent [ ]; description sommaire

**F**


Cette fonction du Troll Comfort vous permet de commander, par exemple, un moteur tubulaire connecté d'un store vénitien en fonction des conditions météorologiques.

Dès qu'un émetteur de signaux externe détecte du « **vent** », il peut transmettre un signal de commande au Troll Comfort par l'intermédiaire d'une entrée configurée en correspondance **E1 ou E2**.


**Le sens de rotation à appliquer en cas de vent est paramétrable.**

Lorsqu'il y a du vent, il est par exemple possible de commander l'enroulement d'un store vénitien ou la fermeture d'un coupevent.

**Si la fonction vent est activée ...**

- ◆ le symbole [  ] clignote sur l'écran.
- ◆ la commande manuelle n'est plus possible.
- ◆ les commandes de déplacement automatiques ne sont plus exécutées tant que l'état venteux subsiste, mais la dernière commande automatique est néanmoins exécutée dès que le vent tombe.

### REMARQUE

- ◆ En mode manuel, l'activation de la fonction vent peut s'avérer utile pour protéger, par exemple, un store banne contre le vent.
- ◆ Si le sens de rotation pour la fonction vent est paramétré sur **DESCENTE** en cas de détection de vent lorsque la motorisation est en fin de course supérieure, alors la motorisation retourne à sa position supérieure initiale dès qu'il n'y a plus de vent.
- ◆ Le **symbole du vent** [  ] est uniquement affiché dans le menu principal si une des entrées externes (**E1 ou E2**) a été configurée pour la fonction vent.

### Configuration des entrées E1 / E2


v. page 83, menu 9.8.6



## 18.10.1 Menu 7 - Paramétrer la fonction vent [ ]

**F**

1. Ouvrir le menu principal.

2. Sélectionner et ouvrir le menu 7 [  ] **Fonction vent.**



3. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer.



**On** = fonction activée

**OFF** = fonction désactivée

4. Paramétrer et confirmer le **sens de rotation en cas de vent.**

1 = Montée

2 = Descente

Le menu principal apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.





## 18.11 Fonction pluie [ ]; description sommaire

**F**

Cette fonction du Troll Comfort vous permet de commander, par exemple, un moteur tubulaire connecté d'un store banne en fonction des conditions météorologiques.

Dès qu'un émetteur de signaux externe détecte de la « **pluie** », il peut transmettre un signal de commande au Troll Comfort par l'intermédiaire d'une entrée configurée en correspondance (**E1 ou E2**).

**Le sens de rotation à appliquer en cas de pluie est paramétrable.**


Lorsqu'il pleut, il est par exemple possible de commander la fermeture (**Montée**) d'un store banne ou le déploiement (**Descente**) d'une protection contre la pluie.

**Si la fonction pluie est activée ...**

- ◆ le symbole [  ] clignote sur l'écran.
- ◆ la commande manuelle reste possible.

- ◆ les commandes de déplacement automatiques ne sont plus exécutées tant que l'état pluvieux subsiste, mais la dernière commande automatique est néanmoins exécutée dès que la pluie cesse.

### REMARQUE

- ◆ En mode manuel, la fonction pluie est désactivée.
- ◆ Si le sens de rotation pour la fonction pluie est paramétré sur **DESCENTE** en cas de détection de pluie lorsque la motorisation est en fin de course supérieure, alors la motorisation retourne à sa position supérieure initiale dès que la pluie cesse.
- ◆ Le **symbole de la pluie** [  ] est uniquement affiché dans le menu principal si une des entrées externes (**E1 ou E2**) a été configurée pour la fonction pluie.

### Configuration des entrées E1 / E2

v. page 83, menu 9.8.6



## 18.11.1 Menu 8 - Paramétrer la fonction pluie [ ☁ ]

**F**

1. Ouvrir le menu principal.

**M**

2. Sélectionner et ouvrir le menu 8 [☁] **Fonction pluie.**

^

v

OK



3. Sélectionner le paramétrage désiré et le confirmer.

^

v

OK

**On** = fonction activée**OFF** = fonction désactivée

4. Paramétrer et confirmer le **sens de rotation en cas de pluie.**

1 = Montée

2 = Descente

Le menu principal apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.

^

v





OK



Ce menu vous permet de procéder à d'autres paramètres d'appareil et du système pour adapter le Troll Comfort à vos besoins individuels.



### Menu 9 - Configuration système

Symbole	Menu	Page
	9.1 Heure et date.....	65
-	9.2 Temps de marche du moteur.....	66
	9.3 Position aération .....	68
[PLZ]	9.4 Code postal.....	70
	9.5 Programme d'horaires.....	71
	9.6 Détection de blocage.....	73
⌘ [T]	9.7 Mode store vénitien .....	76
-	9.8 Paramétrages de l'appareil .....	78





## 19.1 Menu 9.1 - Régler l'heure et la date [🕒]

**F**

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.1 Heure et date**.



### Ordre des paramètres

2. Heure



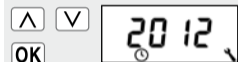
### REMARQUE

L'appui prolongé sur une touche de réglage provoque un défilement rapide.

3. Date



4. Année





## 19.2 Menu 9.2 - Paramétrer le temps de marche du moteur

**F**

Le paramétrage du temps de marche permet au dispositif de commande de générer un déplacement ciblé sur une certaine position en fonction du rapport entre le temps de marche et la position du volet roulant.

### **Le paramétrage du temps de marche est impérativement requis si :**

- ◆ La position aération doit être utilisée, voir page 68.
- ◆ La position pare-soleil doit être utilisée (uniquement en cas d'activation de l'orientation automatique, voir page 76).
- ◆ Une position cible quelconque doit être paramétrée et utilisée, voir page 32.

Le paramétrage du temps de marche au Troll Comfort peut être effectué après un relevé direct sur l'appareil ou à l'aide d'une mesure effectuée, par exemple, à l'aide d'un chronomètre.

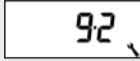




### **REMARQUE**

- ◆ Pouvant varier en fonction des températures, les temps de marche des moteurs tubulaires et en conséquence les déplacements sur une position cible sont de ce fait soumis à certaines tolérances.
- ◆ Afin d'assurer un déplacement fiable à la position souhaitée, il convient de paramétrer le temps de marche aussi précisément que possible.
- ◆ Après une modification des fins de course, il faut reparamétrer le temps de marche.
- ◆ En cas de mesure du temps de marche à l'aide d'un chronomètre, il convient d'effectuer cette mesure en montée et d'y ajouter ensuite env. 10 %.



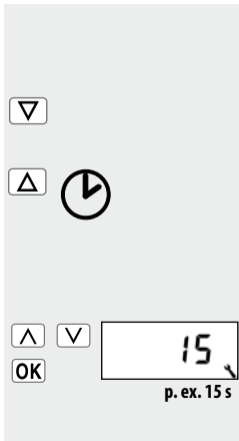
## 19.2 Menu 9.2 - Paramétrer le temps de marche du moteur


**F**



1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.2 Temps de marche du moteur.**  

2. Appuyez en continu sur la touche [**Descente**],...  
 ...jusqu'à ce que le volet roulant s'arrête à la fin de course inférieure.
3. Appuyez en continu sur la touche [**Montée**],...  
 ...jusqu'à ce que le volet roulant s'arrête à la fin de course supérieure.
4. Lâchez la touche [**Montée**].  
Le temps de marche a été mesuré pendant la montée et enregistré.
5. Retour au menu Système  


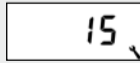

### Paramétrer manuellement le temps de marche

- a) Fermer complètement le volet roulant.
- b) Ouvrir ensuite le volet roulant jusqu'à la fin de course supérieure en mesurant et en notant la durée de déplacement.
- c) Saisir et confirmer le temps de marche mesuré dans le menu **9.2**.





  
p. ex. 15 s



## 19.3 Menu 9.3 - Paramétrer la position aération [ ▼ ]

**F**

Cette fonction vous permet de déterminer une position d'arrêt quelconque (**p. ex. comme position aération**) si vous souhaitez que le volet roulant ne descende pas jusqu'à la fin de course inférieure.

Lors de la descente automatique, le volet s'arrête toujours à la position aération prédéfinie, mais il peut ensuite être entièrement fermé par commande manuelle.

### REMARQUE

Le temps de marche doit être paramétré avant le paramétrage de la position aération, v. page 66.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.3 Position aération**.



2. Activer ou désactiver la position aération.



**On** = position aération activée

> Continuer au point b)

**OFF** = position aération désactivée

> Retour au menu Configuration système

3. Ouvrir d'abord complètement le volet roulant.





## 19.3 Menu 9.3 - Paramétrer la position aération [ ▼ ]

**F**

4. Déplacez ensuite le volet roulant jusqu'à la position souhaitée.



**ou**

4. Saisissez la position aération souhaitée en modifiant la valeur procentuelle.



Exemple

- 0 %** = le volet roulant est entièrement ouvert.
- 100 %** = le volet roulant est entièrement fermé.

5. Confirmer la position aération et retour au menu Configuration système.

### REMARQUE

Si au point 4 la position paramétrée correspond à 0 % ou à 100 %, alors la position aération sera désactivée.



## 19.4 Menu 9.4 - Saisir le code postal [ PLZ ]

**F**

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.4 code postal**.



2. Saisir le **code postal** et le confirmer.



### REMARQUE :

- ◆ Si vous vous trouvez dans une ville allemande, vous n'avez à saisir que les deux premiers chiffres de votre code postal.
- ◆ Vous trouverez un tableau des fuseaux horaires à la page 99 pour différentes villes européennes.
- ◆ Si vous n'utilisez pas le Troll Comfort en Allemagne, il peut s'avérer nécessaire de désactiver le passage automatique à l'heure d'été/d'hiver. Voir page 79 à ce sujet - « **Activer / désactiver le passage automatique à l'heure d'été / d'hiver** ».



## 19.5 Menu 9.5 - Sélectionner le programme d'horaires [ ]

**F**

Le nombre d'horaires d'ouverture et de fermeture à paramétrer dépend de la sélection du **programme d'horaires effectuée dans ce menu.**

**Trois programmes d'horaires sont disponibles :**

### [ 1 ] Horaires hebdomadaires (configuration usine)

- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour (LU...DI) [ **MO...SO** ]

### [ 2 ] Horaires des jours ouvrables et de week-end

- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour (LU...VE) [ **MO...FR** ]
- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour (SA + DI) [ **SA + SO** ]

### [ 3 ] Horaires au jour le jour

- ◆ Une paire d'horaires [▲/▼] pour chaque jour de la semaine (LU/MA/ME/JE/VE/SA/DI) [ **MO/DI/MI/DO/FR/SA/SO** ]

### **Doublement des horaires par l'activation d'un second bloc d'horaires :**

Si vous souhaitez doubler le nombre d'horaires d'ouverture et de fermeture, il faut activer un second **bloc d'horaires (n = 2)** dans ce menu.

Après cette activation, vous pouvez paramétrer les horaires d'ouverture et de fermeture pour les deux blocs d'horaires, v. page 37.



## 19.5 Menu 9.5 - Sélectionner le programme d'horaires [ ]

**F**

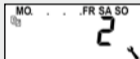
1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.5 Programme d'horaires**.



2. Sélectionner et confirmer le **programme d'horaires** souhaité.



**1** = Horaires hebdomadaires



**2** = Horaires des jours ouvrables et du weekend



**3** = Horaires au jour le jour

3. Paramétrer et confirmer le nombre de **blocs d'horaires**.



**n 1** = un bloc d'horaires est activé.



**n 2** = deux blocs d'horaires sont activés.

> **paramétrage recommandé**

### REMARQUE

Le paramétrage des horaires s'effectue au menu [ **2** ], v. page 41.





## 19.6 Menu 9.6 - Paramétrer la détection de blocage [ ]

**F**

Capable de surveiller le couple des moteurs ayant un réglage de fin de course mécanique, le Troll Comfort peut ainsi éteindre le moteur si celui-ci est surchargé ou bloqué. Le tablier des volets roulants est ainsi protégé des détériorations.

### REMARQUE

La **détection de blocage** ne fonctionne qu'en combinaison avec un moteur tubulaire avec **réglage de fin de course mécanique**.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.6 Détection de blocage**.



2. Activer ou désactiver la **détection de blocage** et confirmer votre choix.



**On** = détection de blocage activée

> continuez au point 3.

**OFF** = détection de blocage désactivée

> retour au menu **Système**



## 19.6 Menu 9.6 - Paramétrer la détection de blocage [ ]

**F**

3. Sélectionner le **type de moteur** approprié et le confirmer.



Veillez consulter le mode d'emploi du moteur tubulaire correspondant utilisé.

### Types de moteur :

	Ø	/ puissance
<b>1:06</b>	35 mm	/ 6 Nm
<b>1:10</b>	35 mm	/ jusqu'à 10 Nm
<b>2:10</b>	45 mm	/ jusqu'à 10 Nm
<b>2:20</b>	45 mm	/ jusqu'à 20 Nm
<b>2:30</b>	45 mm	/ jusqu'à 30 Nm
<b>2:40</b>	45 mm	/ jusqu'à 40 Nm
<b>2:50</b>	45 mm	/ jusqu'à 50 Nm



Si vous ne connaissez pas le type de moteur installé, sélectionnez :

- 1:06** pour les volets roulants d'une surface allant jusqu'à 1,5 m<sup>2</sup>
- 2:30** pour les volets roulants plus grands

4. Paramétrer et confirmer la **sensibilité**.

### Sensibilité :

- 1** = faible
- 6** = élevée



### REMARQUE

- ◆ Afin de ménager le tablier des volets roulants en cas de blocage, il est recommandé de déterminer le réglage de sensibilité le plus élevé possible en effectuant des montées et des descentes de test.
- ◆ Selon le type de volet roulant (poids, comportement de marche, etc.), il peut être nécessaire d'adapter la **sensibilité de désactivation**.

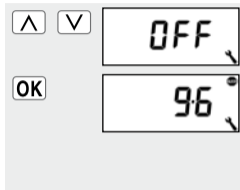


## 19.6 Menu 9.6 - Paramétrer la détection de blocage [ ]

**F**

5. Activer/ désactiver  
l'**inversion** après une  
**détection de blocage**.

**On** = inversion activée  
**OFF** = inversion désactivée



### **Inversion automatique lors d'un blocage.**

Lorsqu'un obstacle a été détecté, le moteur repart directement dans la direction opposée pendant environ 2 secondes pour libérer cet obstacle ou pour éviter une contrainte sur le volet roulant.

### **Autres remarques sur la détection de blocage :**

- ◆ Si les câbles de raccordement sont particulièrement longs (> à 5 m), il est possible que des perturbations empêchent la détection de blocage de travailler correctement.

- ◆ Dans le cas de moteurs mécaniques à haute hystérésis, il peut arriver que le moteur soit éteint par la détection de blocage à partir des fins de course. Il faut désactiver la détection de blocage lorsque l'on utilise de tels types de moteurs.

### **REMARQUE :**

- ◆ Dans le cas de certains moteurs, des inversions indésirables peuvent se produire en fin de course (p. ex. par des circuits internes atypiques du moteur, longs câbles d'alimentation, etc.). Dans de tels cas, nous vous conseillons de désactiver l'inversion de sens.
- ◆ Si le type de moteur ne peut pas être déterminé exactement, il convient de trouver un paramétrage de sensibilité adéquat en effectuant des essais.

Cette fonction vous permet d'utiliser le Troll Comfort pour la commande d'un store vénitien.

### Les paramétrages suivants sont possibles :

- ◆ Mode impulsions
- ◆ Orientation automatique
- ◆ Temps d'orientation des lames

### Description sommaire du mode impulsions

Un mode impulsions (pas à pas) est à votre disposition pour vous aider à paramétrer de manière conviviale les lames de stores vénitiens par des appuis brefs sur les touches de commande.

Pour pouvoir amener des stores vénitiens à leurs fins de course, appuyez sur la touche de commande pendant 1 seconde de plus que le temps d'orientation paramétré. Une fois que vous relâchez la touche, le store vénitien se déplace sans arrêt jusqu'à la fin de course.

### Description sommaire de l'orientation automatique

Si le Troll Comfort fait tourner le moteur du store vénitien dans le **sens de la descente** jusqu'à ce que le temps de marche paramétré soit atteint ou que le moteur du store vénitien soit arrêté manuellement, le moteur est alors brièvement inversé automatiquement (orientation automatique). Les lames sont ainsi orientées vers la position souhaitée pour offrir à la pièce l'ombre nécessaire.

### REMARQUE

- ◆ Si le moteur est amené à la position pare-soleil par la fonction du pare-soleil automatique, aucune orientation automatique n'est alors exécutée.
- ◆ La hauteur de montage de la sonde optique doit être beaucoup plus basse que la position pare-soleil paramétrée.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.7 Mode store vénitien**.



2. Activer ou désactiver le **mode pas à pas** (impulsions) et confirmer.



**On** = activé

**OFF** = désactivé

3. Activer ou désactiver **l'orientation automatique** et confirmer.



**On** = activée

**OFF** = désactivée

> continuez au point 4.

> retour au menu Système

4. Paramétrer ou désactiver le **temps d'orientation**.







**Plage de réglage :**

**OFF** ou

de **0,1** à **5,00** secondes

5. Confirmer le dernier paramétrage et retourner au menu Configuration système.



Menu 9.8 - Paramétrages d'appareil		
Symbole	Menu	Page
	9.8.1	Passage automatique heure d'été / heure d'hiver ..... 79
	9.8.2	Contraste de l'écran ..... 80
	9.8.3	Éclairage de l'écran ..... 80
	9.8.4	Mode horloge ..... 81
	9.8.5	Verrouillage des touches ..... 82
	9.8.6	Entrées E1/E2 ..... 83
	9.8.7	Inversion du sens de rotation ..... 85
[L]	9.8.8	Fonction éclairage ..... 86
	9.8.9	Fins de course ..... 89
	9.8.0	Version du logiciel ..... 92



## 19.8.1 Menu 9.8.1 - Activer / désactiver le passage automatique à l'heure d'été / d'hiver

**F**

Le Troll Comfort dispose d'une fonction de passage automatique à l'heure d'été/d'hiver.

### REMARQUE

Si vous n'utilisez pas le dispositif de commande en Allemagne, il peut s'avérer nécessaire de désactiver le passage automatique à l'heure d'été/d'hiver.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.1 Passage automatique à l'heure d'été / d'hiver.**



2. Activer ou désactiver le **passage à l'heure d'été / d'hiver** et confirmer.

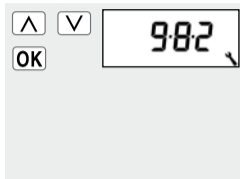


- On** = fonction activée  
**OFF** = fonction désactivée

## 19.8.2 Menu 9.8.2 - Paramétrer le niveau du contraste de l'écran

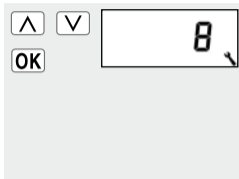
**F**

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.2 Contraste de l'écran**.



2. Paramétrer et confirmer le niveau de contraste souhaité.

**1** = contraste faible  
**10** = contraste élevé

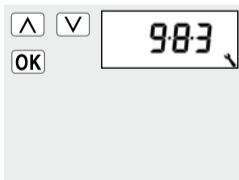


## 19.8.3 Menu 9.8.3 - Paramétrer l'éclairage permanent de l'écran

L'appui sur une des touches de commande a pour effet d'activer intégralement le rétro-éclairage de l'écran standard.

La luminosité diminue ensuite progressivement sur le niveau paramétré.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.3 Éclairage de l'écran**.



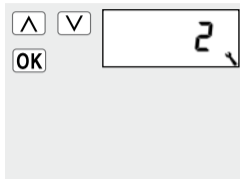


### 🔧 19.8.3 Menu 9.8.3 - Paramétrer l'éclairage permanent de l'écran

**F**

2. Paramétrer et confirmer le niveau de luminosité souhaité.

- 0 = désactivé  
1-3 = niveaux de luminosité

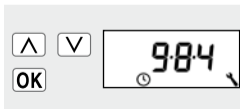


L'éclairage de l'écran reste activé en permanence avec la luminosité correspondante au niveau paramétré.

### 🔧 19.8.4 Menu 9.8.4 - Paramétrer le mode horloge

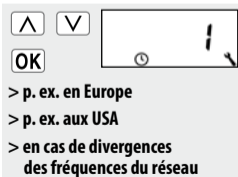
Ce menu vous permet de synchroniser la base de temps (selon l'alimentation secteur locale) de l'horloge interne.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.4 Mode horloge.**



2. Paramétrer et confirmer le mode horloge souhaité.

- 1 = fonctionnement à 50 Hz  
2 = fonctionnement à 60 Hz  
3 = fonctionnement à quartz



- > p. ex. en Europe  
> p. ex. aux USA  
> en cas de divergences des fréquences du réseau

## 19.8.5 Menu 9.8.5 - Activer / désactiver le verrouillage des touches

**F**

Pour protéger l'appareil contre des saisies involontaires, vous pouvez activer le verrouillage des touches.

### Activation automatique après env. deux minutes

Si le verrouillage des touches est activé et qu'aucune saisie n'est effectuée pendant 2 minutes, les touches sont verrouillées automatiquement.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.5 Verrouillage des touches**.



2. Activer ou désactiver le verrouillage des touches.



**On** = activé

**OFF** = désactivé

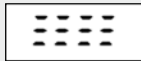
Pour désactiver ou activer prématurément le verrouillage des touches sur l'écran standard, appuyez pendant quatre secondes sur la touche **[SET/Stop]**.

### REMARQUE

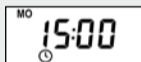
Même en cas d'activation du verrouillage des touches, le volet roulant peut être commandé manuellement.



4 s env.



Affichage :



Écran standard avec verrouillage des touches activé.



Lors de l'appui sur la touche Menu.



### Commande externe à l'aide des deux entrées E1 et E2

Le Troll Comfort dispose de deux entrées configurables **E1** et **E2** (230 V / 50 Hz) destinées au raccordement d'émetteurs de signaux externes (p. ex. un bouton de commande de store, des sondes d'ambiance, etc.).

### Les configurations suivantes sont possibles :

- [0] Désactivé
- [1] MONTÉE (mode volet roulant)
- [2] DESCENTE (mode volet roulant)
- [3] MONTÉE (mode store vénitien)
- [4] DESCENTE (mode store vénitien)
- [5] MONTÉE / Stop / descente
- [6] Activer / désactiver le mode automatique (contact à fermeture, NO)

- [7] Activer / désactiver le mode automatique (contact à ouverture, NC)
- [8] Signal externe d'un détecteur de vent, NO
- [9] Signal externe d'un détecteur de pluie, NO

### **REMARQUE**

- ◆ Si le mode manuel est activé, les entrées ne sont pas prises en compte (excepté la fonction vent).
- ◆ Chacune des deux entrées doit être configurée individuellement.



## 19.8.6 Menu 9.8.6 - Configuration des entrées E1 / E2

**F**

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.6 Entrées**.



2. Paramétrer et confirmer la fonction pour l'entrée 1 (**E1**).



3. Paramétrer et confirmer la fonction pour l'entrée 2 (**E2**).



4. Le menu Système apparaît ensuite à nouveau sur l'écran.

### REMARQUE

Vous trouverez des exemples d'application pour les entrées E1 / E2 sur notre site internet : [www.rademacher.de](http://www.rademacher.de)

## 19.8.7 Menu 9.8.7 - Activer / désactiver l'inversion du sens de rotation

**F**

S'il arrive que le sens de rotation du moteur connecté soit inversé (l'appui sur la touche [ **Montée** ] fait descendre le volet roulant et la touche [ **Descente** ] le fait monter), il n'est pas nécessaire de modifier le câblage du moteur, car la fonction **d'inversion du sens de rotation** vous permet d'inverser le sens de rotation du moteur.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.7 Inversion du sens de rotation**.



2. Activer ou désactiver l'inversion du sens de rotation.

**On** = activée

**OFF** = désactivée

### REMARQUE

Si la fonction éclairage est activée, les paramètres suivants sont opérationnels.

**On** = mode appareil

**OFF** = mode éclairage



**Fonction éclairage,**  
voir page 86.

**voir le tableau à la**  
page 87

La fonction éclairage vous permet de connecter une lampe (ou un autre récepteur électrique) à la place d'un moteur pour volets roulants et de commander celle-ci à l'aide des fonctions automatiques.




L'éclairage peut en outre être commandé manuellement à l'aide des touches [ **Montée / Descente et SET/stop** ].

**La fonction du Troll Comfort est fondamentalement modifiée en cas d'activation de la fonction éclairage.**

Du fait qu'une lampe (ou un autre récepteur électrique) soit connectée à la place d'un moteur, les fonctions spécifiques d'une motorisation du Troll Comfort n'entrent plus en compte :

- ◆ Temps de marche
- ◆ Réglage de fin de course
- ◆ Mode impulsions
- ◆ Toutes les fonctions du mode store vénitien
- ◆ Fonctions vent et pluie
- ◆ Positions pare-soleil et aération

Comparaison des fonctions des modes éclairage et appareil

Commande ou signal	Fonction éclairage désactivée	Fonction éclairage activée	
	Mode moteur tubulaire	Mode éclairage Inversion du sens de rotation [OFF]	Mode appareil Inversion du sens de rotation [On]
	Montée	Désactivation	Activation
	Stop	Désactivation	Désactivation
	Descente	Activation	Désactivation
<b>Horaire crépusculaire du soir</b>	Descente	Activation	Désactivation
<b>Horaire crépusculaire matinal</b>	Montée	Désactivation	Désactivation
<b>Pare-soleil</b>	Descente	Désactivation	Sans fonction



## 19.8.8 Menu 9.8.8 - Paramétrer la fonction éclairage

**F**

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.8 Fonction éclairage**.



2. Activer ou désactiver la fonction éclairage.



**On** = activée

**OFF** = désactivée

3. Retour au menu principal.



### Sélection entre les fonctions éclairage et appareil

Lorsque la fonction éclairage est activée, le menu **9.8.7 - Inversion du sens de rotation** (v. page 85) permet de choisir entre le mode éclairage [**Lichtmodus**] et le mode appareil [**Gerätemodus**].



Le Troll Comfort vous permet de paramétrer les fins de course de moteurs tubulaires électroniques RADEMACHER.

### REMARQUE

- ◆ Lorsque le paramétrage des fins de course est en cours, [SET] est affiché en supplément sur l'écran.
- ◆ La fonction fin de course est uniquement disponible pour les moteurs tubulaires électroniques RADEMACHER construits depuis l'année 2000.
- ◆ Si plusieurs moteurs tubulaires sont branchés en parallèle, il n'est pas possible d'effectuer le paramétrage des fins de course.
- ◆ La fonction fin de course n'est pas disponible si la fonction éclairage est activée.

## 19.8.9 Menu 9.8.9 - Paramétrer les fins de course du moteur tubulaire

**F**

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.9 Fins de course**.

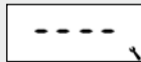


2. Faites fonctionner le moteur pendant au moins deux secondes pour permettre la reconnaissance du type de moteur.



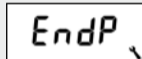
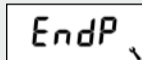
3. Observez l'écran :

**Le type du moteur tubulaire n'a pas été déterminé, continuer au point 6.**



**Le type du moteur tubulaire a été déterminé, continuer au point 4.**

4. Régler la fin de course supérieure.
- a) Pour cette opération, appuyer en continu sur la touche de réglage. Le volet roulant monte.
- b) Relâcher la touche dès que la position de fin de course souhaitée est atteinte.



**La fin de course supérieure est mémorisée dans le moteur.**

5. Régler la fin de course inférieure.
- 
- a) Pour cette opération, appuyer en continu sur la touche de réglage. Le volet roulant descend.
- 
- b) Relâcher la touche dès que la position de fin de course souhaitée est atteinte.
- 
6. Retour au menu Système



**REMARQUE**

**Les fins de course seront uniquement mémorisées si :**

- ◆ Le moteur tubulaire a tourné pendant au moins quatre secondes avant que la fin de course ne soit atteinte.
- ◆ Le réglage a été effectué à partir de la position de fin de course devant être modifiée.
- ◆ Vérifiez directement après le réglage si les déplacements aux fins de course sont corrects à l'aide des touches de commande.



## 19.8.10 Menu 9.8.0 - Afficher la version du logiciel

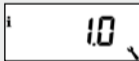
**F**

Ce menu permet d'afficher la version logicielle actuelle du Troll Comfort.

1. Sélectionner et ouvrir le menu **9.8.0 Version du logiciel**.



2. La **version actuelle du logiciel** est ensuite affichée.



3. Un nouvel appui sur cette touche affiche la **version de l'appareil**.



4. Un autre appui sur cette touche active l'exécution d'un **test d'écran**.



5. Retour au menu Système



## R 20. Réinitialisation du logiciel (restaurer la configuration d'usine)

F

Vous pouvez au besoin effacer tous vos paramètres et restaurer la configuration d'usine du Troll Comfort.

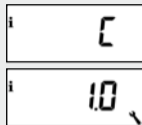
1. Appuyer simultanément sur les quatre touches pendant 5 secondes jusqu'à ce que tous les symboles s'affichent à l'écran.



2. Le type d'appareil (**C = Comfort**) suivi de la version du logiciel apparaissent ensuite pendant quelques secondes.

Tous les paramètres sont effacés et remplacés par la configuration d'usine.

Débutez les paramètres décrits à partir de la page 27 (assistant d'installation).

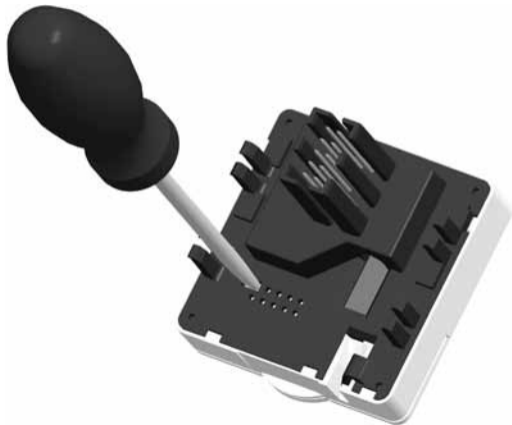


Si le Troll Comfort devait ne plus réagir, on peut alors effectuer une réinitialisation du matériel. Pour effectuer cette opération, il faut retirer le module de commande [ 1 ] du boîtier d'installation [ 3 ].

La face arrière du module de commande [ 1 ] comporte au centre d'un orifice **deux surfaces de contact**, qui doivent être **pontées** prudemment pendant quelques secondes à l'aide, par exemple, d'un tournevis à tête plate.

Après avoir retiré le tournevis des surfaces de contact, vous pouvez remettre le module de commande [ 1 ] en place dans le boîtier d'installation [ 3 ].

Après une réinitialisation matérielle, la configuration reste inchangée, à l'exception de l'heure et de la date.





**Le démontage du Troll Comfort implique également un danger mortel par électrocution.**

Veuillez respecter les consignes de sécurité relatives au raccordement électrique figurant à la page 21.

**Procédure de démontage :**

1. Couper le courant secteur.
2. Sécuriser le poste de connexion contre toute tentative de remise sous tension et vérifier l'absence de tension.
3. Retirer prudemment le module de commande [ 1 ] du boîtier d'installation [ 3 ].
4. Retirer la plaque de propreté [ 2 ].
5. Dévisser le boîtier d'installation [ 3 ], le dégager de la boîte d'encastrement et déconnecter les câbles d'alimentation électrique.
6. Laisser la protection du poste de connexion en place ou le rééquiper au besoin.

Les dispositifs de commande Troll Comfort (réf. 3650 00 12 / 3650 05 22) répondent aux exigences des directives nationales et européennes en vigueur :



**2006/95/CE**  
**Directive sur la basse tension**  
**2004/108/CE**  
**Directive CEM**

La conformité a été attestée. Les déclarations et documents correspondants sont déposés chez le fabricant :

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede

Allemagne



## **i** 24. Caractéristiques techniques

**F**

Dimensions extérieures du module de commande [ 1 ] :	50 x 50 mm x 12 (selon DIN 49075)
Couleur :	ultra-blanc / aluminium
Tension nominale :	230 V / 50 Hz
Puissance de coupure max. :	8 (4) A $\mu$ (type 1B)
Puissance absorbée en veille :	< 0,3 W
Entrées auxiliaires :	2 (E1 et E2), configurables
Section des conducteurs :	1.5 mm <sup>2</sup>
Profondeur d'encastrement :	32 mm
Température ambiante autorisée :	de 0 à 40 °C
Autonomie de l'horloge lors d'une panne de courant :	8 heures max.
Classe de protection :	II (uniquement pour locaux secs)

## **i** 25. Configuration usine

**F**

Mode automatique :	On (activé)
Horaires :	On (activés)
Horaire de montée et mode :	7 h 00 / NORMAL
Horaire de descente et mode :	20 h 00 / NORMAL
Fonction aléatoire :	OFF (désactivée)
Pare-soleil automatique :	OFF (désactivé)
Temps de marche du moteur	150 secondes
Position aération :	OFF (désactivée) / 80 %
Code postal :	46
Programme d'horaires :	1
Détection de blocage :	OFF (désactivée)
- Type de moteur :	2 (45 mm / 30 Nm)
- Sensibilité :	2:30
- Inversion :	OFF (désactivée)

Mode pas à pas (impulsions) :	OFF (désactivé)
Orientation automatique :	OFF (désactivée)
Temps d'orientation :	1,5 secondes
Passage automatique à l'heure d'été / d'hiver :	On (activé)
Contraste d'écran :	8
Éclairage d'écran :	0
Mode horloge :	1 (50 Hz)
Verrouillage des touches :	OFF (désactivé)
Entrées E1 / E2 :	OFF / OFF (désactivées)
Inversion du sens de rotation :	OFF (désactivée)
Fonction éclairage :	OFF (désactivée)

**Belgique**

- 101 Anvers
- 102 Bruges
- 103 Bruxelles
- 104 Liège
- 105 Malines
- 106 Mons
- 107 Ostende

**Danemark**

- 108 Aalborg
- 109 Ringsted
- 110 Esbjerg
- 111 Horsens
- 112 Kolding
- 113 Copenhague
- 114 Svendborg
- 115 Randers

**Royaume-Uni**

- 116 Aberdeen
- 117 Birmingham
- 118 Bristol
- 119 Glasgow
- 120 Londres
- 121 Manchester
- 122 Newcastle

**Estonie**

- 123 Tallinn

**Finlande**

- 124 Helsinki
- 125 Jyväskylä
- 126 Oulu
- 127 Tampere
- 128 Turku
- 129 Vasa

**France**

- 130 Bordeaux
- 131 Brest
- 132 Dijon
- 133 Le Havre
- 134 Lyon
- 135 Montpellier
- 136 Nantes
- 137 Nice
- 138 Paris
- 139 Reims
- 140 Strasbourg
- 141 Toulon

**Italie**

- 142 Bologne
- 143 Bolzano
- 144 Florence
- 145 Gênes

- 146 Milan
- 147 Naples
- 148 Palerme
- 149 Rome
- 150 Turin
- 151 Venise

**Irlande**

- 152 Cork
- 153 Dublin
- 154 Belfast

**Lettonie**

- 155 Riga

**Liechtenstein**

- 156 Vaduz

**Lituanie**

- 157 Vilnius

**Luxembourg**

- 158 Luxembourg

**Pays-Bas**

- 159 Amsterdam
- 160 Eindhoven
- 161 Enschede
- 162 Groningen
- 163 Maastricht
- 164 Rotterdam
- 165 Utrecht

**Norvège**

- 166 Oslo
- 167 Stavanger
- 168 Bergen
- 169 Trondheim

**Autriche**

- 170 Amstetten

- 171 Baden
- 172 Braunau
- 173 Brixen
- 174 Bruck/Mur
- 175 Eisenstadt
- 176 Graz
- 177 Innsbruck
- 178 Klagenfurt
- 179 Landeck
- 180 Linz
- 181 Nenzing
- 182 Salzburg
- 183 Vienne

**Pologne**

- 184 Wrocław
- 185 Bydgoszcz
- 186 Gdansk
- 187 Katowice

## i 26. Tableau des fuseaux horaires

**F**

188 Cracovie  
189 Lodz  
190 Lublin  
191 Posnan  
192 Czczecin  
193 Varsovie

### **Portugal**

194 Faro  
195 Lisbonne  
196 Porto

### **Suisse**

197 Bâle  
198 Berne  
199 Andermatt  
200 Coire  
201 Lausanne  
202 Lucerne

203 Zurich

### **Suède**

204 Boras  
205 Gävle  
206 Göteborg  
207 Helsingborg  
208 Jönköping  
209 Östersund  
210 Malmö  
211 Stockholm  
212 Sundsvall  
213 Umea

### **Espagne**

214 Almería  
215 Alicante  
216 Barcelone  
217 Bilbao

218 Badajoz

219 Burgos

220 Cáceres

221 Castellón

222 Grenade

223 Guadalajara

224 La Corogne

225 Lleida

226 León

227 Madrid

228 Murcia

229 Oviedo

230 Palma

231 Pampelune

232 St Sébastien

233 Séville

234 Santander

235 Valence

236 Valladolid

237 Vitoria

238 Saragosse

239 La Palma

240 Ténériffe

241 Grande Canarie

242 Fuerteventura

### **Europe du Sud-Est**

243 Athènes

244 Belgrade

245 Bratislava

246 Bucarest

247 Budapest

248 Istanbul

249 Maribor

250 Prague

251 Sarajevo

252 Sofia

253 Skopje

254 Thessalonique

255 Zagreb

Vous trouverez toutes les informations relatives aux accessoires à l'adresse Internet suivante :

**[www.rademacher.de/zubehoer](http://www.rademacher.de/zubehoer)**

**Sonde optique :**

---

<b>Réf.</b>	<b>Longueur de câble</b>
7000 00 88	0,75 m
7000 00 89	1,5 m
7000 00 90	3 m
7000 00 91	5 m
7000 00 92	10 m

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG accorde une garantie de 24 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ces appareils ont été installés conformément à ce mode d'emploi et d'installation. Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

### **Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :**

- ◆ Montage ou installation incorrects
- ◆ Non-respect des instructions de ce mode d'emploi et d'installation
- ◆ Utilisation ou sollicitations non conformes
- ◆ Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- ◆ Utilisation d'accessoires inappropriés
- ◆ Dommages causés par des surtensions (foudre par ex.)
- ◆ Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et autres parasites

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. La livraison d'un appareil de remplacement et la réparation dans le cadre de la garantie n'impliquent pas de prolongation générale de la durée initiale de la garantie.



## **RADEMACHER**

Geräte-Elektronik GmbH & Co. KG

Buschkamp 7

46414 Rhede (Allemagne)

info@rademacher.de

**www.rademacher.de**

Service après-vente :

Hotline 01805 933-171\*

Fax +49 2872 933-253

service@rademacher.de

\* 14 ct / minute depuis le réseau filaire de la DT AG/  
Téléphone mobile 42 ct / minute maxi (en Allemagne)